



ماذا يمكنني أن أفعله إذا وصلتني فاتورة طبية؟

هل أنت مؤهل لبرنامج الخدمات الطبية التابع لمقاطعتك؟

قد يكون بإمكان سكان المقاطعة الذين ليس لديهم وسيلة أخرى لدفع تكاليف الرعاية الصحية الحصول على الخدمات الصحية من خلال برنامج الخدمات الطبية التابع لمقاطعتهم. إذا لم يتم إخبارك ببرنامج المقاطعة، فاسأل المستشفى أو العيادة التي ترسل إليك الفاتورة عن سبب عدم التحقق من استحقاقك لبرنامج الرعاية الطبية بالمقاطعة. ويمكنك أيضاً الاتصال بالإدارة الصحية بمقاطعتك.

إذا لم يكن لديك تأمين صحي، فاسأل الأسئلة التالية:

راجع الفاتورة. هل حصلت على تلك الخدمات؟

إذا تعذر عليك معرفة أي خدمات تتضمنها الفاتورة، فاتصل بمقدم الرعاية الصحية. لديك الحق في طلب فاتورة تفصيلية تعرض كل الخدمات التي حصلت عليها ومتى حصلت عليها. إذا كانت هناك خدمات لم تحصل عليها، فاطلب من مقدم الرعاية حذفها.

هل قدمت طلباً للاشتراك في ميديكال (Medi-Cal)؟

قد تكون مؤهلاً للحصول على تغطية ميديكال حتى لو كنت تعمل. إذا كان لديك أطفال، فقد يكونوا هم مؤهلين للحصول على ميديكال حتى لو لم تكن أنت مؤهلاً.

قد يدفع برنامج ميديكال فواتير حتى لو كنت تلقيتها خلال ثلاثة أشهر قبل اشتراكك في ميديكال. على سبيل المثال، إذا دخلت المستشفى في شهر مارس، فيمكنك تقديم طلب لغاية نهاية شهر يونيو للحصول على تغطية ميديكال. لكن لا تنتظر حتى تقدم الطلب. اسأل عن

“التغطية بأثر رجعي” حين تقدم طلب الاشتراك في ميديكال لتجعل ميديكال يدفع هذه الفواتير. سلّم مندوب ميديكال المعنيّ بك نسخة من هذه الفواتير. بعد تقديم طلب ميديكال، اتصل برقم الهاتف المذكور في الفاتورة لإبلاغهم بأن اشتراكك في ميديكال قيد التفعيل. يمكنك التقدم بطلب ميديكال في المستشفى أو في عيادة أهلية أو عن طريق مدرسة طفلك أو بمكتب الخدمات الاجتماعية بالمقاطعة التي تسكن بها أو عبر الإنترنت على الموقع

www.coveredca.com

هل فقدت مؤخراً تأميناً صحياً كنت تحصل عليه من خلال صاحب

العمل؟

ينبغي عليك تقديم طلب الاشتراك في ميديكال أو Covered California (غطاء الرعاية الصحية بولاية كاليفورنيا) عبر الموقع www.coveredca.com أو مكتب الخدمات الاجتماعية بمقاطعتك. في حالة Covered California يجب عليك تقديم الطلب في غضون 60 يوماً من فقدان تأمينك أو أثناء فترة التسجيل المفتوح السنوية. لو لم يكن بإمكانك زيارة الأطباء الذين تريدهم عن طريق ميديكال أو Covered California، فربما يمكنك الحصول على تغطية وفق قواعد قانون COBRA. يتيح لك قانون COBRA الاحتفاظ بالتأمين الصحي بعد ترك وظيفتك أو بعد فقدان التأمين الصحي الذي كان متوفراً لك عبر عمل الزوجة/الزوج. راجع صاحب عملك الأخير لتعرف لو لا يزال بإمكانك اختيار تغطية COBRA. إذا استطعت الحصول على تغطية COBRA، فسيتمتعين عليك دفع رسوم التأمين الصحي بالكامل.

(متابعة)

للحصول على مساعدة قانونية مجانية، اتصل بمركز المستهلكين للرعاية الصحية على الرقم 1-888-804-3536. للمزيد من المعلومات، اطّلع على الموقع www.healthconsumer.org

هل الفاتورة صادرة من مستشفى؟

يتوجب على مستشفيات ولاية كاليفورنيا توفير برامج الرعاية الخيرية أو الرسوم المخفضة للمرضى الذين لا يقدرّون على دفع فواتير المستشفيات. اسأل مكتب إصدار الفواتير بالمستشفى عن نموذج الطلب وعن سياساتهم. في حالة رفضهم توفير ذلك، فيمكنك الحصول عليهما عبر موقع الولاية التالي على الإنترنت:

www.syfphr.oshpd.ca.gov/FacilityList.aspx

هل تعرضت لإصابة في محل العمل أو أثناء قيامك بمهمة لعملك؟

ينبغي عليك التحدث إلى صاحب العمل حول تقديم طلب تعويضات العاملين (Worker's Compensation). تدفع تعويضات العاملين تكاليف الرعاية الصحية لمعالجة الإصابات التي تحدث أثناء تأديتك مهام لصالح صاحب العمل. يمكن أن ترشح لك نقابة المحامين (bar association) في المنطقة التي تسكنها محامياً متخصصاً في تعويضات العاملين. للمزيد من المعلومات، راجع الموقع

www.calbar.ca.gov/Public/Need-Legal-Help/ أو اتصل بالرقم (866) 442-2529.

هل الفاتورة الطبية متعلقة بإصابات تسبب فيها شخص آخر؟

تحدث مع محام يتناول حالات "الإصابات الشخصية". قد يكون لديك الحق في الحصول على مبلغ مالي من الشخص الذي أصابك. يمكن أن ترشح لك نقابة المحامين (bar association) في المنطقة التي تسكنها محامياً خاصاً. للمزيد من المعلومات، راجع الموقع www.calbar.ca.gov/Public/Need-Legal-Help/ أو اتصل بالرقم (866) 442-2529.

إذا كنت في حاجة إلى مساعدة لتعرف أي هذه الخيارات قد يفيدك، فاتصل بائتلاف المستهلكين للرعاية الصحية على الرقم المجاني (888) 804-3536 للحصول على دعم قانوني مجاني وسري.